

# SILVERCREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## KITCHEN SCALE SKWS 5 A1

(GB)

### KITCHEN SCALE

Operating instructions

(SI)

### KUHINJSKA TEHTNICA

Navodila za uporabo

(SK)

### KUCHYNSKÁ VÁHA

Návod na obsluhu

(HU)

### KONYHAMÉRLEG

Használati utasítás

(CZ)

### KUCHYŇSKÁ VÁHA

Návod k obsluze

(DE)

(AT)

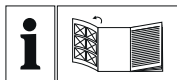
(CH)

### KÜCHENWAAGE

Bedienungsanleitung

IAN 277767

(HU) (SI)  
(CZ) (SK)



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

---

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

---

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

---

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
HU	Használati utasítás	Oldal	13
SI	Navodila za uporabo	Stran	25
CZ	Návod k obsluze	Strana	37
SK	Návod na obsluhu	Strana	49
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	61

**A****B**

## Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
Information about these operating instructions. ....	2
Copyright .....	2
Proper use. ....	2
Package contents and transport inspection .....	2
Unpacking .....	3
Disposal of the packaging .....	3
<b>Safety</b> .....	<b>4</b>
<b>Operating components</b> .....	<b>6</b>
<b>Preparations</b> .....	<b>6</b>
Inserting/replacing the scales batteries .....	6
Setting up the appliance. ....	7
<b>Operation</b> .....	<b>7</b>
Weighing items. ....	7
Adding further items (tare function) .....	8
Switching the scales off .....	9
<b>Cleaning and care</b> .....	<b>9</b>
<b>Storage/disposal</b> .....	<b>10</b>
Storage. ....	10
Disposal of the appliance. ....	10
<b>Appendix</b> .....	<b>10</b>
Technical details. ....	10
<b>Kompernass Handels GmbH warranty</b> .....	<b>11</b>
Service .....	12
Importer .....	12

## Introduction

### Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

### Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

### Proper use

This appliance is intended exclusively for the weighing of foodstuffs in private households. It is not intended for commercial or industrial applications.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or for the use of non-approved replacement parts.

### Package contents and transport inspection

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Kitchen Scale
- 1x lithium cell battery, type CR2032
- Operating instructions

#### **NOTE**

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section Service).

## Unpacking

- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the box.
- ◆ Remove all packaging material.

## Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

### NOTE

- ▶ If possible, keep the original packaging of the appliance for the entire duration of the warranty period so that the appliance can be packed properly for return shipment in the event of a warranty claim.

## Safety

### **⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Do not allow children to use the appliance as a plaything.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

### **CAUTION – PROPERTY DAMAGE!**

- ▶ When inserting the batteries, ensure that the polarity is correct. Do not use any force to insert the batteries.
- ▶ Never place more than 5000 grams or 5200 grams (tare) on the scales.
- ▶ Ensure that no liquids can get into the scales.
- ▶ Avoid contact with solvents and with corrosive or abrasive cleansing agents!
- ▶ Always use the scales on a flat and solid surface.
- ▶ Do not expose the scales to high temperatures or magnetic fields.
- ▶ Avoid electrostatic charges and discharges. These can cause erroneous displays and/or the sudden deactivation of the scales.

**⚠ INFORMATION ON USING BATTERIES**

This appliance uses batteries. When handling batteries, please observe the following:

**⚠ RISK OF EXPLOSION!**

- ▶ Do not throw batteries into a fire. Do not recharge batteries.
- ▶ Never open batteries and never solder or weld batteries. There is a risk of explosion and injury!
- ▶ Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking batteries can cause damage to the appliance.
- ▶ If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.
- ▶ If the batteries have leaked, use protective gloves. Clean the battery compartment and the battery contacts with a dry cloth.
- ▶ Keep batteries out of the reach of children. Children might put batteries into their mouth and swallow them. If a battery is swallowed, medical assistance must be sought immediately.



## Operating components

- 1 Mode button
- 2 Display
- 3 Zero button
- 4 Battery compartment
- 5 Shift button unit system

## Preparations

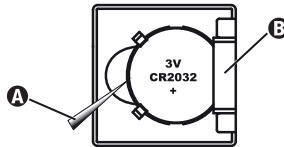
- 1) Turn the scales over and place them on a soft underlay to avoid scratching the surface.
- 2) Open the battery compartment 4.
- 3) Remove the battery separation strips by pulling them out.
- 4) Reinsert the batteries if necessary and then close the battery compartment 4. The scales are now ready for use.

## Inserting/replacing the scales batteries

### NOTE

Insert one lithium button cell battery Type CR 2032 into the battery compartment 4.

- 1) Turn the scales over and place them on a soft underlay to avoid scratching the surface.
- 2) Open the battery compartment 4.
- 3) Remove the old battery if inserted. Use a pointed object **A** such as a biro to lever the battery out of the compartment.



- 4) Insert a button cell battery type CR2032. To do this, push one side of the battery under the battery tab **B**. Push the battery down until it clicks into place. Ensure that the polarity matches the markings on the appliance.
- 5) Close the battery compartment 4.

### NOTE

► If the batteries in the scales become too weak, the display 2 will show "LD". Please replace the battery in this case.

## Setting up the appliance


Place the kitchen scales on a level, non-slip surface.




### CAUTION – PROPERTY DAMAGE

- ▶ This appliance is equipped with non-slip rubber feet. Furniture surfaces may be made of a variety of materials and are treated with many different types of cleaning agents. Therefore, it is not possible to entirely exclude the possibility that some of these materials contain substances that could corrode and soften the appliance's rubber feet. If possible, place an anti-slip mat under the feet of the appliance.

## Operation

### Weighing items

- 1) Press the zero button **3**. The display shows "0", the unit of measurement set and the  symbol.
- 2) If you want to change the unit system, press the shift button for the unit system on the rear of the scales **5**. You can change between the metric unit system (litres, millilitres) and the Anglo-American unit system (ounces, fluid ounces).
- 3) If you wish to change the unit system, press the mode button **1** as often as necessary until the required unit system is shown in the display **2**. You can select between:

Symbol	Meaning
	Gram (g) or Ounce (lb:oz)
	Millilitres of liquid (ml) or Fluid ounce (fl oz)
	Millilitres of milk (ml) or Fluid ounce (fl oz)

- 4) Place the items to be weighed on the scale. The weight and the unit system set are shown in the display **2**.
- 5) Read the weight off. If you do not want to weigh any further items, remove the weighed items from the scales.
- 6) If you want to add further items to be weighed, proceed as described in the section "Adding further items (tare function)".

The appliance switches off automatically after around 2 minutes.

## Adding further items (tare function)

The tare function is useful if you wish to weigh the foodstuffs in a container but do not wish to weigh the container itself.

- Press the zero button **3**. Place the empty container on the scales and press the zero button **3** again. The scales indicate a weight of "0" grams again.
- Depending on the weight of the container (initial weight) the function and the symbol display on the kitchen scales changes.

### Weight of container (initial weight) less than 200 g; the display shows the symbol **0**

#### NOTE

- ▶ As long as you can see the **0** symbol on the scales you can weigh a further 5000 g.
- Now place the amount to be weighed on the scales. The weight of the items you have added will be shown on the display **2**.
- Press the zero button **3** once. The scales indicate a weight of "0" grams again.
- As long as the weight of the added items does not exceed 200 g, the **0** symbol will be shown in the display **2** and you can repeat the above two steps as often as required (however, a total weight of 5000 g may not be exceeded).
- If the weight of the added items exceeds 200 g (e.g. 250 g of flour), the display **2** shows the symbol **T**.
- Now place a further partial quantity to be added on the scales. The weight of the items you have added and the **T** symbol will be shown on the display **2**.
- Press the zero button **3** once and the overall weight of the weighed partial quantities will be displayed. The weight of the container is not included in the overall weight.
- Press the zero button **3** again. The scales will again show "0" grams and the **T** symbol. You can repeat these steps as often as required (however, a total weight of 5000 g may not be exceeded).

### Weight of container (initial weight) more than 200 g; the display shows the symbol **T**

- Now place a further amount to be weighed on the scales. The weight of the items you have added and the **T** symbol will be shown on the display **2**.

- Press the zero button **3** once and the overall weight of the weighed partial quantities will be displayed. The weight of the container is included in the overall weight.
- Press the zero button **3** again. The scales will again show "0" grams and the **1** symbol. You can repeat these steps as often as required (however, a total weight of 5000 g may not be exceeded).

## NOTE

- ▶ Never place more than 5000 grams or 5200 grams (tare) on the scales. If the maximum weight capacity is exceeded, the scales will show "ERR" on the display **2**.

## Switching the scales off

- Press and hold the zero button **3** to switch the scales off.
- The scales switches off automatically after around 2 minutes if...
  - you do not press any buttons,
  - you do not place any items on the scales,
  - you do not remove any items from the scales.

## Cleaning and care

### CAUTION – PROPERTY DAMAGE

#### Damage to the appliance!

- ▶ To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture can get into the appliance during cleaning.
- ▶ Do not use abrasive or chemical cleaners, nor pointed or scratchy objects to clean the appliance's surfaces.
- Wipe the scales with a damp cloth. For stubborn soiling, add a little mild detergent to the cloth.

## Storage/disposal

### Storage

Store the appliance in a clean and dry location. Remove the batteries before long periods of non-use.

### Disposal of the appliance



**Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.





**Batteries should not be disposed of in the domestic waste.**

For this reason, you should always remove the batteries from the appliance before disposing of it. Consumers are legally obliged to dispose of (rechargeable) batteries at a collection point in their community/city district or at a retail store.

This obligation is intended to ensure that batteries are disposed of in an environmentally responsible manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

## Appendix

### Technical details

Power supply scales	1 x 3 V battery  , type CR2032
Weighing range:	2 g–5000 g in 1 gram stages
	All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.

## **Kompernass Handels GmbH warranty**

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### **Warranty conditions**

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion.

This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### **Scope of the warranty**

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service



### Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

IAN 277767

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Tartalomjegyzék

<b>Bevezető</b> .....	<b>14</b>
Információk a jelen használati útmutatóhoz .....	14
Szerzői jogvédelem .....	14
Rendeltetészerű használat .....	14
A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése .....	14
Kicsomagolás .....	15
A csomagolás ártalmatlanítása .....	15
<b>Biztonság</b> .....	<b>16</b>
<b>Kezelőelemek</b> .....	<b>18</b>
<b>Előkészítés</b> .....	<b>18</b>
A mérleg elemeinek behelyezése / cseréje .....	18
A készülék felállítása .....	19
<b>Használat</b> .....	<b>19</b>
Mérendő élelmiszer mérése .....	19
Mérendő élelmiszer hozzámérése (tára funkció) .....	20
Mérleg kikapcsolása .....	21
<b>Tisztítás és ápolás</b> .....	<b>21</b>
<b>Tárolás/Ártalmatlanítás</b> .....	<b>22</b>
Tárolás .....	22
A készülék ártalmatlanítása .....	22
<b>Függelék</b> .....	<b>22</b>
Műszaki adatok .....	22
<b>A Kompernass Handels GmbH garanciája</b> .....	<b>23</b>
Szerviz .....	24
Gyártja .....	24



## Bevezető

### Információk a jelen használati útmutatóhoz

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

### Szerzői jogvédelem

Ez a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármilyen sokszorosítás, ill. utánnymás még kivonatos formában is, valamint az ábrák megjelentetése, még módosított formában is, csak a gyártó írásos engedélyével lehetséges.

### Rendeltetészerű használat

Ez a készülék kizárólag élelmiszerek magánháztartásokban történő mérésére szolgál. A készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra.

A gyártó nem vállal felelősséget a leírás be nem tartásából, a nem rendeltetészerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, engedély nélkül végzett módosításokból vagy a nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károkért.

### A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- Konyhai mérleg
- 1 db CR2032 típusú lítium gombelem
- Használati útmutató

#### TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a Szerviz fejezetet).

## Kicsomagolás

- ◆ Vegye ki a dobozból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- ◆ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

## A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás védi a készüléket a sérülésektől a szállítás során. A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók.



Nyersanyagot takarít meg és csökkenti a hulladékmennyiséget, ha a csomagolást visszajuttatja a nyersanyag-körforgásba. A feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően helyezze el a hulladékban.

### **TUDNIVALÓ**

- ▶ Amennyiben lehetséges, őrizze meg az eredeti csomagolást a garancia ideje alatt, hogy garanciális javítás esetén a készüléket megfelelően be lehessen csomagolni.

## Biztonság

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- ▶ A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal, illetve ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ▶ Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.

### **FIGYELEM - ANYAGI KÁR!**

- ▶ Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra és ne erőltesse az elemeket.
- ▶ Soha ne tegyen 5000 grammnál, ill. 5200 grammnál többet a mérlegre.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a mérlegbe.
- ▶ Ne hagyja, hogy a mérleg oldószerekkel és egyéb maró vagy súroló hatású tisztítószerekkel érintkezzen.
- ▶ A mérleget mindig egyenletes és stabil felületen állítsa fel.
- ▶ Ne tegye ki a mérleget magas hőmérsékletnek vagy mágneses mezőknek.
- ▶ Kerülje az elektrosztatikus feltöltődést, illetve kisütést. Ellenkező esetben hibás lehet a kijelzés vagy a mérleg hirtelen kikapcsolhat.

**⚠ TUDNIVALÓ AZ ELEMOK KEZELÉSÉRŐL**

Ez a készülék elemmel működik. Az elemek kezelésére vonatkozóan vegye figyelembe az alábbiakat:

**⚠ ROBBANÁSVESZÉLY!**

- ▶ Ne dobjon elemet a tűzbe. Ne töltsse fel az elemeket.
- ▶ Soha ne nyissa fel, ne forrassza és ne hegyesse az elemeket. Ez robbanás- és sérülésveszélyes!
- ▶ Rendszeresen ellenőrizze az elemeket. A kifolyó elemsav kárt okozhat a készülékben.
- ▶ Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemet.
- ▶ Ha kifolyik az elemsav, vegyen fel védőkesztyűt. Az elemrekeszt és az elemek érintkezéseit csak száraz kendővel tisztítsa.
- ▶ Ne engedje, hogy elemek gyermekek kezébe kerüljenek. Előfordulhat, hogy gyermekek a szájukba veszik és lenyelik az elemeket. Ha valaki lenyeli az elemet, azonnal orvoshoz kell fordulni.

## Kezelőelemek

- 1 Üzem mód gomb
- 2 Kijelző
- 3 Nulla gomb
- 4 Elemrekesz
- 5 Mértékegységrendszer átállító gomb

## Előkészítés

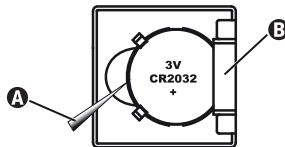
- 1) Fordítsa meg a mérleget és tegye puha felületre, hogy a felület ne karcolódjon meg.
- 2) Nyissa ki az elemrekeszt **4**.
- 3) Az elem-leválasztócsík lehúzója révén távolítsa el a leválasztócsíkot.
- 4) Tegye be az elemeket és zárja le az elemrekeszt **4**. A mérleg ezzel üzemkész.

## A mérleg elemeinek behelyezése / cseréje

### TUDNIVALÓ

Mindig csak egy darab CR2032 típusú lítium gombelemet helyezzen az elemrekeszbe **4**!

- 1) Fordítsa meg a mérleget és tegye puha felületre, hogy a felület ne karcolódjon meg.
- 2) Nyissa ki az elemrekeszt **4**.
- 3) Ha már van benne elem, akkor vegye ki a régi elemet. Az elem kiemeléséhez használjon egy hegyes tárgyat **A** pl. tollat.



- 4) Helyezzen be egy CR2032 típusú gombelemet. Tolja az elem egyik oldalát az elem-stég alá **B**. Nyomja le az elemet, amíg hallhatóan be nem kattann. Ügyeljen a készüléken megadott pólusokra.
- 5) Csukja be az elemrekeszt **4**.

### TUDNIVALÓ

► Ha a mérleg elemei gyengék, akkor a kijelzőn **2** „LO” jelenik meg. Cserélje ki az elemet.

## A készülék felállítása

Állítsa a mérleget sima és csúszásmentes felületre.




### FIGYELEM - ANYAGI KÁROK

- ▶ A készüléknek csúszásmentes lábai vannak. Mivel a bútorok felületei különböző anyagokból készülnek, amiket különböző tisztítószerrel kezelnek, nem zárható ki teljesen, hogy ezen anyagok némelyike olyan komponenseket tartalmaz, amelyek kárt tehetnek a lábokban vagy feláztatják azokat. Esetleg tegyen csúszásmentes alátétet a lábak alá.

## Használat

### Mérendő ételkészítés mérése

- 1) Érintse meg a nulla gombot **3**. A kijelzőn megjelenik a „0”, a beállított mértékegység és a **0** szimbólum.
- 2) Ha mértékegységrendszert szeretne váltani, akkor érintse meg a mértékegységrendszer átállítógombot **5** gombot a készülék hátoldalán. A metrikus (liter, milliméter) rendszerről az angolszász mértékegységrendszerre (uncia, folyadék-uncia) válthat.
- 3) Ha szeretne átváltani a mértékegységek között, akkor nyomja meg annyiszor az üzemmód gombot **1**, amíg a kijelzőn **2** meg nem jelenik a kívánt mértékegység. Az alábbiak közül választhat:

Szimbólum	Jelentés
	Gramm (g) ill. Uncia (lb:oz)
	Milliliter folyadék (ml) ill. Folyadék uncia (fl'oz)
	Milliliter tej (ml) ill. Folyadék uncia (fl'oz)

- 4) Helyezze a mérendő ételkészítést a mérlegre. A kijelzőn **2** megjelenik a súly és a beállított mértékegység.
- 5) Olvassa le a súlyt. Ha nem akar mást mérni, akkor vegye le a mérendő ételkészítést a mérlegről.
- 6) Ha további mérendő ételkészítést szeretne hozzámérni, akkor a „Mérendő anyag hozzámérése (tára funkció)” fejezet szerint járjon el.

A készülék kb. 2 perc után automatikusan kikapcsol.

## Mérendő élelmiszer hozzámérése (tára funkció)

A tára funkció abban az esetben hasznos, ha a mérendő élelmiszereket egy tában, de nem együtt szeretné lemérni.

- Nyomja meg a nulla gombot **3**. Tegye az üres tálát a mérlegre és nyomja meg még egyszer a nulla gombot **3**. A mérleg ismét „0” grammot mutat.
- A tál súlyától függően (kiindulási súly) változik a konyhai mérleg funkciója és szimbólum-kijelzése.

### Ha a tál súlya (kiindulási súly) kevesebb, mint 200 gramm, akkor a kijelzőn a **0** szimbólum jelenik meg

#### TUDNIVALÓ

- ▶ Mindaddig amíg a **0** szimbólum látható a mérlegen, további 5000 grammot mérhet hozzá.
- Ekkor helyezze a lemérendő részmenyiséget a mérlegre. A kijelzőn **2** megjelenik a hozzáadott mérendő élelmiszer súlya.
- Érintse meg egyszer a nulla gombot **3**. A mérleg ismét „0” grammot mutat.
- Mindaddig amíg a hozzáadott mérendő élelmiszer kevesebb, mint 200 gramm, a kijelzőn **2** a **0** szimbólum jelenik meg és a fenti két lépés tetszés szerint megismételhető (5000 g összsúly azonban nem léphető túl).
- Amennyiben a hozzáadott mérendő élelmiszer meghaladja a 200 grammot (pl. 250 gramm liszt), akkor a kijelzőn **2** a **T** szimbólum jelenik meg.
- Helyezzen egy további lemérendő részmenyiséget a mérlegre. A kijelzőn **2** megjelenik a hozzáadott mérendő élelmiszer súlya és a **T** szimbólum.
- Érintse meg egyszer a nulla gombot **3** és megjelenik a mért részmenyiségek összsúlya. Az összsúly nem tartalmazza a tál súlyát.
- Érintse meg még egyszer a nulla gombot **3**. A mérleg ismét „0” grammot és a **T** szimbólumot mutatja. Ezeket a lépéseket tetszőlegesen gyakran megismételheti, 5000 g összsúly azonban nem léphető túl.

### A tál súlya (kiindulási súly) 200 gramm fölött van, a kijelző a **T** szimbólumot mutatja

- Ekkor helyezzen egy további lemérendő részmenyiséget a mérlegre. A kijelzőn **2** megjelenik a hozzáadott mérendő élelmiszer súlya és a **T** szimbólum.

- Érintse meg egyszer a nulla gombot **0** és megjelenik a mért részmenyiségek össz súlya. Az össz súly tartalmazza a tál súlyát.
- Érintse meg még egyszer a nulla gombot **0**. A mérleg ismét „0” grammot és a **T** szimbólumot mutatja. Ezeket a lépéseket tetszőlegesen gyakran megismételheti, 5000 g össz súly azonban nem léphető túl.

### **TUDNIVALÓ**

- ▶ Soha ne tegyen 5000 grammnál, ill. 5200 grammnál többet a mérlegre. Amennyiben túllépi a maximális súlykapacitást, akkor a mérleg kijelzőjén **2** „ERR” jelenik meg.

## **Mérleg kikapcsolása**

- A mérleg kikapcsolásához, nyomja meg hosszabb ideig a nulla gombot **0**.
- A mérleg kb. 2 perc múlva automatikusan kikapcsol, ha Ön...
  - nem nyom meg semmilyen gombot,
  - nem tesz mérendő ételiszert a mérlegre,
  - nem vesz le mérendő ételiszert a mérlegről.

## **Tisztítás és ápolás**

### **FIGYELEM - ANYAGI KÁROK**

#### **Kár keletkezhet a készülékben!**

- ▶ Ügyeljen arra, hogy tisztításkor ne kerüljön nedvesség a készülékbe, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne.
- ▶ A felületek tisztításához ne használjon súroló hatású vagy vegyi tisztítószerket, illetve hegyes vagy karcoló tárgyakat.
- A mérleget nedves törölruhával törölje le. Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe hatású mosogatószerrel a törölkendőre.



## Tárolás/Ártalmatlanítás

### Tárolás

A készüléket száraz és tiszta helyen tárolja. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor vegye ki az elemeket.

### A készülék ártalmatlanítása



**Semmi esetre ne dobja a készüléket a háztartási hulladékba. A termék az európai 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) irányelv hatálya alá tartozik.**

A készüléket kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy a kommunális hulladékkezelő létesítményben ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.





**Az elemeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni.**

Mindig vegye ki az elemeket a készülékből, mielőtt ártalmatlanítja. Valamennyi felhasználó törvényes kötelessége az elemeket és akkumulátorokat települése, illetve városrésze gyűjtőhelyén vagy üzletben leadni.

Ez annak érdekében történik, hogy az elemeket környezetkímélő módon ártalmatlaníthassák. Az elemeket és akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.

## Függelék

### Műszaki adatok

Mérleg tápfeszültsége	1 db 3 V elem  , CR2032 típus
Mérési tartomány	2 g - 5000 g 1 grammos lépésekben
	A készülék ételiszerekkel érintkező részei ételiszer-biztosak.

## A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

### Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg az eredeti pénztári blokkot. Ez a dokumentum a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia feltétele, hogy a három éves garanciaidőn belül be kell mutatni a hibás készüléket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk) és röviden le kell írni, hogy miben nyilvánul meg a hiba és mikor történt.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

### Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejáta után esedékes javítások díjkötelesek.

### A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a kapcsolókhoz, akkumulátorokhoz, sütőformákhoz vagy üvegből készült alkatrészekhez hasonló, törékeny alkatrészek sérülésére.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

## A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 12345).
- A cikkszámot az adattáblára gravírozottan, a használati útmutató címlapján (bal alsó része) vagy a termék hátoldalán, illetve az alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) oldalról.

## Szerviz

**HU Szerviz Magyarország**

Tel.: 0640 102785

E-Mail: [kompernass@lidl.hu](mailto:kompernass@lidl.hu)

IAN 277767

## Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Kazalo

<b>Uvod</b> .....	<b>26</b>
Informacije o teh navodilih za uporabo .....	26
Avtorske pravice .....	26
Predvidena uporaba .....	26
Vsebina kompleta in pregled po prevozu .....	26
Jemanje iz embalaže .....	27
Odlaganje embalaže med odpadke .....	27
<b>Varna uporaba</b> .....	<b>28</b>
<b>Upravljalni elementi</b> .....	<b>30</b>
<b>Priprave</b> .....	<b>30</b>
Vstavljanje/menjava baterij tehtnice .....	30
Postavitev naprave .....	31
<b>Uporaba</b> .....	<b>31</b>
Tehtanje živil .....	31
Tehtanje živil brez posode (tariranje) .....	32
Izklop tehtnice .....	33
<b>Čiščenje in vzdrževanje</b> .....	<b>33</b>
<b>Shranjevanje/odstranitev</b> .....	<b>34</b>
Shranjevanje .....	34
Odstranitev naprave med odpadke .....	34
<b>Priloga</b> .....	<b>34</b>
Tehnični podatki .....	34
<b>Proizvajalec</b> .....	<b>34</b>
<b>Pooblaščen serviser</b> .....	<b>35</b>
<b>Garancijski list</b> .....	<b>35</b>

## Uvod

### Informacije o teh navodilih za uporabo

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna obvestila za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi napotki o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

### Avtorske pravice

Ta dokumentacija je zaščiten z avtorski pravicami.

Vsakršno razmnoževanje oz. ponatis, tudi deloma, ter predvajanje slik, tudi v spremenjenem stanju, so dovoljeni le s pisnim dovoljenjem proizvajalca.

### Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena izključno za tehtanje živil v domačih gospodinjstvih. Naprava ni predvidena za obrtno ali industrijsko uporabo.

Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za škodo, nastalo zaradi neupoštevanja teh navodil, nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov.

### Vsebina kompleta in pregled po prevozu

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- kuhinjska tehtnica
- 1x litijeva gumbna baterija tipa CR2032
- navodila za uporabo

#### NAPOTEK

- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje Servis).

## Jemanje iz embalaže

- ◆ Iz škatle vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.
- ◆ Odstranite ves embalažni material.

## Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža napravo varuje pred poškodbami med prevozom. Embalažni materiali so izbrani v skladu s svojo ekološko primernostjo in tehničnimi vidiki odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.



Vrnitev embalaže v cikel materialov pomeni prihranek surovin in zmanjšanje količine odpadkov. Nepotrebne embalažne materiale odstranite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

### **NAPOTEK**

- ▶ Po možnosti originalno embalažo v času garancijske dobe naprave shranite, da lahko napravo v primeru uveljavljanja garancije pravilno zapakirate.

## Varna uporaba

### **⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!**

- ▶ Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem napravo lahko uporabljajo le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe.
- ▶ Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- ▶ Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.

### **POZOR – MATERIALNA ŠKODA!**

- ▶ Pri vstavljanju baterij pazite na njihovo pravilno polarnost in baterij ne vstavljajte s silo.
- ▶ Na tehtnico nikoli ne položite več kot 5000 gramov oz. 5200 gramov.
- ▶ Zagotovite, da v tehtnico ne more vdreti nobena tekočina.
- ▶ Izogibajte se stiku s topili in z jedkimi ali ostrimi čistilnimi sredstvi.
- ▶ Tehtnico postavite samo na ravno in trdno podlago.
- ▶ Tehtnice ne izpostavljajte visokim temperaturam ali magnetnim poljem.
- ▶ Izognite se elektrostatičnemu naelektrenju ali razelektrenju. Drugače lahko pride do napačnih prikazov oz. nenadne izklopitve tehtnice.

**⚠ NAPOTKI O RAVNANJU Z BATERIJAMI**

Naprava deluje na baterije. V zvezi z ravnanjem z baterijami upoštevajte naslednje:

**⚠ NEVARNOST EKSPLOZIJE!**

- ▶ Baterij ne mečite v ogenj. Baterij ne polnite.
- ▶ Baterij nikoli ne odpirajte, jih spajkajte ali varite. Obstaja nevarnost eksplozije in telesnih poškodb!
- ▶ Baterije redno preverjajte. Iztekajoče baterije lahko povzročijo poškodbe naprave.
- ▶ Če naprave dlje časa ne uporabljate, vzemite baterije iz nje.
- ▶ Če so baterije iztekle, si nataknite zaščitne rokavice. Predalček za baterije in baterijske kontakte očistite s suho krpo.
- ▶ Baterije ne smejo zaiti v otroške roke. Otroci bi baterije lahko dali v usta in jih pogoltnili. Če pride do zaužitja baterije, je treba takoj poiskati zdravniško pomoč.



## Upravljalni elementi

- 1) tipka »Mode«
- 2) prikazovalnik
- 3) tipka »Zero«
- 4) predalček za baterije
- 5) tipka za preklp merskega sistema

## Priprave

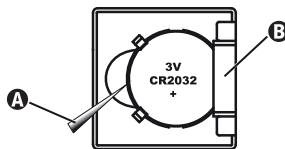
- 1) Obrnite tehtnico in jo položite na mehko podlago, da se ne razpraska njena površina.
- 2) Odprite predalček za baterije 4.
- 3) Odstranite ločilni trak baterij, tako da ga povlečete.
- 4) Bateriji po želji znova vstavite in predalček za baterije 4 znova zaprite. Tehtnica je zdaj pripravljena za delovanje.

## Vstavljanje/menjava baterij tehtnice

### NAPOTEK

V predalček za baterije 4 vedno vstavite le eno litijevo gumbno baterijo tipa CR2032!

- 1) Obrnite tehtnico in jo položite na mehko podlago, da se ne razpraska njena površina.
- 2) Odprite predalček za baterije 4.
- 3) Če je v napravi stara baterija, jo vzemite ven. V ta namen uporabite kovinski predmet, A npr. kemični svinčnik, da baterijo postopoma odstranite iz predalčka.



- 4) Vstavite baterijo tipa CR2032. Pri tem eno stran baterije potisnite pod nastavek za baterije B. Baterijo potisnite navzdol, da se slišno zaskoči. Pri tem pazite na polarnost, navedeno na napravi.
- 5) Predalček za baterije 4 zaprite.

### NAPOTEK

► Ko je baterija v tehtnici prešibka, se na prikazovalniku 2 izpiše »L0«. V tem primeru baterijo zamenjajte.

## Postavitev naprave


Tehtnico postavite na ravno in nedrsečo podlago.




### POZOR – MATERIALNA ŠKODA

- Ta naprava je opremljena z nedrsečimi podstavki. Površine pohišstva so iz zelo različnih materialov in obdelane z različnimi sredstvi za nego, zato ni mogoče povsem izključiti, da nekateri od teh materialov ne vsebujejo sestavin, ki bi lahko neugodno vplivale na podstavke in jih zmečale. Po potrebi pod podstavke naprave položite nedrsečo podlago.

## Uporaba

### Tehtanje živil

- 1) Pritisnite tipko »Zero« **3**. Na prikazovalniku se prikažejo »0«, nastavljena merska enota in simbol .
- 2) Če želite zamenjati merski sistem, pritisnite na hrbtni strani tehtnice tipko za preklon merskega sistema **5**. Preklopite lahko s metričnega merskega sistema (litri, mililitri) na angloameriškega (unče, tekočinske unče).
- 3) Če želite spremeniti mersko enoto, pritisnite tipko »Mode« **1** tolikokrat, da se na prikazovalniku **2** pojavi zelena merska enota. Izbirate lahko med:

Simbol	Pomen
	grami (g) oz. unče (lb:oz)
	mililitri tekočine (ml) oz. tekočinske unče (fl'oz)
	mililitri mleka (ml) oz. tekočinske unče (fl'oz)

- 4) Položite živila za tehtanje na tehtnico. Na prikazovalniku **2** se prikažeta teža in nastavljena merska enota.
- 5) Odčitajte težo. Če ne želite tehtati ničesar več, vzemite stehatno živilo s tehtnice.
- 6) Če želite dodatno tehtati še eno živilo, ravnajte, kot je opisano v poglavju »Tehtanje živil brez posode (tariranje)«.

Naprava se po pribl. 2 minutah samodejno izklopi.

## Tehtanje živil brez posode (tariranje)

Funkcija tariranja je koristna, če želite živila tehtati v posodi, a ne želite tehtati skupaj tudi posode.

- Pritisnite tipko »Zero« **3**. Postavite prazno posodo na tehtnico in še enkrat pritisnite tipko »Zero« **3**. Tehtnica spet prikazuje »0« gramov.
- Odvisno od teže posode (izhodiščne teže) se spremenita funkcija in prikaz simbolov na kuhinjski tehtnici.

**Če je teža posode (izhodiščna teža) pod 200 gramov, je na prikazovalniku simbol **0**.**

### NAPOTEK

- ▶ Dokler je na tehtnici viden simbol **0**, lahko za tehtanje dodate še 5000 gramov.
- Zdaj položite delno količino za tehtanje na tehtnico. Na prikazovalniku **2** se prikaže teža dodanega živila za tehtanje.
- Enkrat pritisnite tipko »Zero« **3**. Tehtnica spet prikazuje »0« gramov.
- Dokler teža dodanega živila ne presega 200 gramov, je na prikazovalniku **2** simbol **0** in oba koraka lahko ponovite, kolikokrat želite, skupne teže 5000 g pa pri tem ne smete preseči.
- Če teža dodanega živila presega 200 gramov (npr. 250 gramov moke), se na prikazovalniku **2** pojavi simbol **1**.
- Potem položite dodatno količino za tehtanje na tehtnico. Na prikazovalniku **2** se prikažeta teža dodanega živila za tehtanje in simbol **1**.
- Enkrat pritisnite tipko »Zero« **3** in prikaže se skupna teža stehtanih delnih količin živil. Skupna teža ne vsebuje teže posode.
- Še enkrat pritisnite tipko »Zero« **3**. Tehtnica znova prikazuje »0« gramov in simbol **1**. Te korake lahko ponovite, kolikokrat želite, skupne teže 5000 g pa pri tem ne smete preseči.

**Če je teža posode (izhodiščna teža) pod 200 gramov, je na prikazovalniku simbol **1**.**

- Zdaj položite delno količino za tehtanje na tehtnico. Na prikazovalniku **2** se prikažeta teža dodanega živila za tehtanje in simbol **1**.

- Enkrat pritisnete tipko »Zero« **3** in prikaže se skupna teža stehantih delnih količin živil. Skupna teža vsebuje težo posode.
- Še enkrat pritisnete tipko »Zero« **3**. Tehnica znova prikazuje »0« gramov in simbol **1**. Te korake lahko ponovite, kolikokrat želite, skupne teže 5000 g pa pri tem ne smete preseči.

#### **NAPOTEK**

- ▶ Na tehtnico nikoli ne položite več kot 5000 gramov oz. 5200 gramov. Če presežete največjo kapaciteto teže, se na prikazovalniku **2** tehtnice izpiše »ERR«.

## **Izklop tehtnice**

- Za dlje časa pridržite tipko »Zero« **3**, da tehtnico izklopite.
- Naprava se po pribl. 2 minutah samodejno izklopi, če ...
  - ne pritisnete nobene tipke,
  - na tehtnico ne položite ničesar,
  - s tehtnice ne snamete ničesar.

## **Čiščenje in vzdrževanje**

#### **POZOR – MATERIALNA ŠKODA**

##### **Poškodba naprave!**

- ▶ Da ne bi prišlo do nepopravljive škode na napravi, poskrbite, da med čiščenjem v napravo ne more zaiti nikakršna vlaga.
- ▶ Za čiščenje površin ne uporabljajte abrazivnih ali kemičnih čistil in koničastih ali ostrih predmetov.
- Tehtnico obrišite z vlažno krpo. V primeru trdovratne umazanije krpo navlažite še z blagim sredstvom za pomivanje.

## Shranjevanje/odstranitev

### Shranjevanje

Napravo shranite na čistem in suhem mestu. Če naprave dlje časa ne uporabljate, odstranite baterije.

### Odstranitev naprave med odpadke



**Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU-WEEE (angl. Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Odpadno napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.




**Baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.**

Preden naprave odvržete med odpadke, vedno najprej iz njih odstranite baterije/akumulatorje. Vsak potrošnik je po zakonu dolžan baterije/akumulatorje oddati na zbirališču svoje občine/četrti ali v trgovini.

Namen te obveznosti je zagotovitev okolju prijaznega odstranjevanja baterij. Baterije/akumulatorje oddajajte samo prazne.

## Priloga

### Tehnični podatki

Električno napajanje tehtnice	1 x gumbasta baterija ---, tip CR2032, 3 V
Območje tehtanja	2 - 5000 g v korakih po 1 gram
	Vsi deli te naprave, ki pridejo v stik z živili, so primerni za živila.

## Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Pooblašчени serviser

**SI** Servis Slovenija  
Tel.: 080080917  
E-Mail: [kompernass@lidl.si](mailto:kompernass@lidl.si)  
IAN 277767

## Garancijski list

- 1) S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
- 2) Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
- 3) Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
- 4) Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
- 5) Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
- 6) V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
- 7) Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
- 8) Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
- 9) Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
- 10) Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
- 11) Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

### Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>38</b>
Informace k tomuto návodu k obsluze .....	38
Autorské právo .....	38
Použití v souladu s určením .....	38
Rozsah dodávky a kontrola po přepravě .....	38
Vybalení .....	39
Likvidace obalu .....	39
<b>Bezpečnost</b> .....	<b>40</b>
<b>Ovládací prvky</b> .....	<b>42</b>
<b>Přípravy</b> .....	<b>42</b>
Vložení / výměna baterií váhy .....	42
Umístění přístroje .....	43
<b>Obsluha</b> .....	<b>43</b>
Odvážení potravin .....	43
Dovažování produktu (funkce tárování) .....	44
Vypnutí váhy .....	45
<b>Čištění a údržba</b> .....	<b>45</b>
<b>Skladování/likvidace</b> .....	<b>46</b>
Skladování .....	46
Likvidace přístroje .....	46
<b>Příloha</b> .....	<b>46</b>
Technické údaje .....	46
<b>Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH</b> .....	<b>47</b>
Servis .....	48
Dovozce .....	48



## Úvod

### Informace k tomuto návodu k obsluze

Blahopřejeme Vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

### Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování resp. dotisk, i pouze částečným způsobem, stejně jako reprodukce ilustrací, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s výslovným písemným souhlasem výrobce.

### Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen výhradně k vážení potravin v privátních domácnostech. Není určen pro živnostenské nebo průmyslové použití.

Výrobce nepřebírá ručení za škody vzniklé na základě nedodržení návodu, na základě používání v rozporu s určením, neodborných oprav, provedení nepovolených změn nebo na základě použití neschválených náhradních dílů.

### Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponentami:

- kuchyňská váha
- 1x lithiová knoflíková baterie typu CR2032
- návod k obsluze

#### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola Servis).

## Vybalení

- ◆ Vyjměte všechny části přístroje a návod k obsluze z krabice.
- ◆ Odstraňte veškerý obalový materiál.

## Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.

### **UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Pokud možno, uschovejte originální obal během záruční doby přístroje, aby bylo možné v případě uplatnění záruky přístroj řádně zabalit.

## Bezpečnost

### ⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

### POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Dbejte při vkládání baterie na správnou polaritu a při vkládání baterií nepoužívejte násilí.
- ▶ Nikdy nedávejte na váhu více než 5000 gramů resp. 5200 gramů.
- ▶ Zajistěte, aby se do váhy nedostala žádná kapalina.
- ▶ Vyhýbejte se kontaktu s rozpouštědly a žíravými nebo abrazivními čisticími prostředky.
- ▶ Postavte váhu pouze na rovný a pevný podklad.
- ▶ Nevystavujte váhu vysokým teplotám nebo silnému magnetickému poli.
- ▶ Zabraňte elektrostatickému náboji resp. výboji. V opačném případě může dojít k nesprávnému zobrazování příp. náhlému vypnutí váhy.

**⚠ POKYNY K MANIPULACI S BATERIEMI**

Přístroj je provozován s bateriemi. Pro manipulaci s bateriemi dodržujte následující pokyny:

**⚠ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**

- ▶ Baterie nevhazujte do ohně. Baterie znovu nenabíjejte.
- ▶ Baterie nikdy neotvírejte, neprovádějte na nich letování ani svařování. Hrozí nebezpečí výbuchu a zranění!
- ▶ Baterie pravidelně kontrolujte. Vytékající baterie mohou přístroj poškodit.
- ▶ Když přístroj delší dobu nepoužíváte, baterie vyjměte.
- ▶ Pokud baterie vytekly, natáhněte si ochranné rukavice. Příhrádku na baterie a kontakty baterií vyčistěte suchým hadříkem.
- ▶ Baterie se nesmí dostat do rukou dětem. Hrozí nebezpečí, že by děti mohly baterie vložit do úst a spolknout. Dojde-li ke spolknutí baterie, musí se okamžitě vyhledat lékařská pomoc.

## Ovládací prvky

- 1 tlačítko Mode
- 2 displej
- 3 tlačítko Zero
- 4 přihrádka na baterie
- 5 tlačítko přepínání měřicího systému

## Přípravy

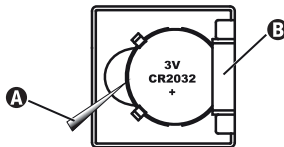
- 1) Otočte váhu a postavte ji na měkkou podložku, aby nedošlo k poškrábání povrchu.
- 2) Otevřete přihrádku na baterie 4.
- 3) Tahem za izolační pásku ji odstraňte.
- 4) Baterie příp. opět vložte a zavřete přihrádku na baterie 4. Váha je nyní připravena k provozu.

## Vložení / výměna baterií váhy

### UPOZORNĚNÍ

Do přihrádky na baterie 4 vkládejte vždy pouze jednu lithiovou knoflíkovou baterii typu CR2032.

- 1) Otočte váhu a postavte ji na měkkou podložku, aby nedošlo k poškrábání povrchu.
- 2) Otevřete přihrádku na baterie 4.
- 3) Pokud je vložena, starou baterii vyjměte. K vyjmutí baterie z přihrádky použijte špičatý předmět A např. kuličkové pero.



- 4) Vložte baterii typu CR2032. Přitom posuňte jednu stranu baterie pod příčku baterie B. Zatlačte baterii, dokud slyšitelně nezaskočí. Dbejte přitom na polaritu uvedenou na přístroji.
- 5) Uzavřete přihrádku na baterie 4.

### UPOZORNĚNÍ

► Když jsou baterie váhy slabé, objeví se na displeji 2 „L0“. V tomto případě prosím vyměňte baterii.

## Umístění přístroje


Postavte váhu na rovnou a neklouzavou plochu.




### POZOR – HMOTNÉ ŠKODY

- ▶ Tento přístroj je vybaven protiskluzovými nožičkami. Protože povrch nábytku je z nejrůznějších materiálů a je ošetřován různými čistícími prostředky, nelze zcela vyloučit, že některé z těchto látek obsahují částice, které by nožičky mohly napadnout a změkčit. Pod nožičky přístroje položte případně protiskluzovou podložku.

## Obsluha

### Odvážení potravin

- 1) Stiskněte tlačítko Zero **3**. Na displeji se objeví „0“, nastavená jednotka míry a symbol .
- 2) Chcete-li přepnout měřicí systém, stiskněte na tlačítko přepnutí měřicího systému **5** na zadní straně přístroje. Můžete přepínat z metrického měřicího systému (litř, mililitř) na angloamerický měřicí systém (unce, unce tekutin).
- 3) Pokud chcete přepnout měřnou jednotku, stiskněte tlačítko Mode **1** tolikrát, dokud se na displeji **2** nezobrazí požadovaná měřná jednotka. Můžete volit mezi:

Symbol	Význam
	Gram (g) resp. unce (ln: oz)
	Mililitřů tekutin (ml) resp. unce tekutin (fl'oz)
	Mililitřů mléka (ml) resp. unce tekutin (fl'oz)

- 4) Vážený produkt položte na váhu. Na displeji **2** se zobrazí hmotnost a nastavená měřná jednotka.
- 5) Odečtěte hmotnost. Pokud nechcete vážit nic dalšího, sejměte vážený produkt z váhy.
- 6) Chcete-li provést dovažování produktu, postupujte tak, jak je popsáno v kapitole „Dovažování (funkce tárování)“.

Přístroj se automaticky vypne po cca 2 minutách.

## Dovažování produktu (funkce tárování)

Funkce tárování je užitečná tehdy, pokud chcete zvážit potraviny v nádobě a chcete vážit jen produkt.

- Stiskněte tlačítko Zero **3**. Postavte prázdnou nádobu na váhu a ještě jednou stiskněte tlačítko Zero **3**. Váha ukazuje opět „0“ gramů.
- V závislosti na hmotnosti nádoby (výchozí hmotnost) se změní funkce a symbol zobrazení kuchyňské váhy.

### Hmotnost nádoby (výchozí hmotnost) pod 200 gramů, na displeji se zobrazí symbol **⊙**

#### UPOZORNĚNÍ

► Dokud je na váze vidět symbol **⊙** můžete dovažovat dalších 5000 gramů.

- Položte nyní na váhu množství, které chcete zvážit. Na displeji **2** se zobrazí hmotnost přidaného zboží.
- Jednou stiskněte tlačítko Zero **3**. Váha ukazuje opět „0“ gramů.
- Dokud hmotnost přidaného produktu nepřevýší 200 gramů, zobrazí se na displeji **2** symbol **⊙** a oba výše uvedené kroky můžete opakovat libovolně podle potřeby, nesmí se však překročit celková hmotnost 5000 g.
- Překročí-li hmotnost přidaného váženého produktu 200 gramů (např. 250 gramů mouky) objeví se na displeji **2** symbol **1**.
- Nyní položte na váhu další vážené částečné množství. Na displeji **2** se zobrazí hmotnost přidaného produktu a symbol **1**.
- Jednou stiskněte tlačítko Zero **3** a zobrazí se celková hmotnost odváženého částečného množství. Celková hmotnost nezahrnuje hmotnost nádoby.
- Ještě jednou stiskněte tlačítko Zero **3**. Váha ukazuje opět „0“ gramů a symbol **1**. Tyto kroky můžete opakovat libovolně tak dlouho, dokud je to třeba, nesmí se však překročit celková hmotnost 5000 g.

### Hmotnost nádoby (výchozí hmotnost) nad 200 gramů, na displeji se zobrazí symbol **1**

- Na váhu nyní přidejte další produkt, který chcete zvážit. Na displeji **2** se zobrazí hmotnost přidaného produktu a symbol **1**.

- Jednou stiskněte tlačítko Zero **3** a zobrazí se celková hmotnost odváženého částečného množství. Celková hmotnost zahrnuje hmotnost nádoby.
- Ještě jednou stiskněte tlačítko Zero **3**. Váha ukazuje opět „0“ gramů a symbol **T**. Tyto kroky můžete opakovat libovolně tak dlouho, dokud je to třeba, nesmí se však překročit celková hmotnost 5000 g.

### **UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Nikdy nedávejte na váhu více než 5000 gramů resp. 5200 gramů. Překročili-li se maximální kapacita hmotnosti, zobrazí se na displeji **2** váhy „ERR“.

## **Vypnutí váhy**

- K vypnutí váhy stiskněte a podržte tlačítko Zero **3**.
- Váha se automaticky vypne po cca 2 minutách, jestliže...
  - nestisknete žádné tlačítko,
  - nepoložíte na váhu produkt určený ke zvážení,
  - jste z váhy neodebrali vážený produkt.

## **Čištění a údržba**

### **POZOR – HMOTNÉ ŠKODY**

#### **Poškození přístroje!**

- ▶ Při čištění zabraňte vniknutí vlhkosti do přístroje, aby nedošlo k jeho neopravitelnému poškození.
- ▶ Nepoužívejte k čištění povrchů žádné ostré abrazivní nebo chemické čisticí prostředky ani špičaté nebo ostré předměty.
- Otřete váhu vlhkým hadříkem. Na těžce odstranitelné nečistoty použijte jemný čisticí prostředek nanesený na hadříku.



## Skladování/likvidace

### Skladování

Přístroj skladujte na suchém a čistém místě. V případě delšího nepoužívání vyjměte baterie.

### Likvidace přístroje



**V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Zlikvidujte přístroj prostřednictvím schváleného likvidačního podniku nebo Vašeho komunálního sběrného dvora. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.





**Baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.**

Proto před likvidací vždy vyjměte baterie/akumulátory z přístrojů. Každý spotřebitel je ze zákona povinen baterie a akumulátory odevzdat na sběrném místě ve své obci / městské čtvrti nebo v obchodě.

Tato povinnost slouží k tomu, aby baterie mohly být předány k ekologické likvidaci. Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.

## Příloha

### Technické údaje

Napájení váhy	1 x 3 V baterie  , typu CR2032
Rozsah vážení	2 g - 5000 g v krocích po 1 gramu
	Všechny části přístroje přicházející do styku s potravinami jsou bezpečné pro potraviny.

## Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

### Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

### Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

## Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

## Servis



**Servis Česko**

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 277767

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>50</b>
Informácie o tomto návode na obsluhu .....	50
Autorské právo .....	50
Používanie v súlade s účelom .....	50
Rozsah dodávky a kontrola po preprave .....	50
Vybalenie .....	51
Likvidácia balenia .....	51
<b>Bezpečnosť</b> .....	<b>52</b>
<b>Ovládacie prvky</b> .....	<b>54</b>
<b>Prípravy s</b> .....	<b>54</b>
Vloženie/výmena batérií do váhy .....	54
Umiestnenie prístroja .....	55
<b>Ovládanie</b> .....	<b>55</b>
Odváženie polotovarov .....	55
Dováženie polotovaru (funkcia tarovania) .....	56
Vypnutie váhy .....	57
<b>Čistenie a údržba</b> .....	<b>57</b>
<b>Skladovanie/likvidácia</b> .....	<b>58</b>
Skladovanie .....	58
Likvidácia prístroja .....	58
<b>Dodatok</b> .....	<b>58</b>
Technické údaje .....	58
<b>Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH</b> .....	<b>59</b>
Servis .....	60
Dovozca .....	60

## Úvod

### Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne Vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

### Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastočná, ako aj reprodukcia obrázkov, aj v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

### Používanie v súlade s účelom

Tento prístroj slúži výlučne len na váženie potravín v súkromných domácnostiach. Nie je určený na komerčné ani priemyselné použitie.

Výrobca nepreberá žiadnu záruku za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu, nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

### Rozsah dodávky a kontrola po preprave

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:

- kuchynská váha
- 1 x lítiová gombíková batéria typu CR2032
- návod na obsluhu

#### UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou, sa obráťte na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu Servis).

## Vybalenie

- ◆ Vyberte všetky diely prístroja a návod na použitie z kartónového obalu.
- ◆ Odstráňte všetok obalový materiál.

## Likvidácia balenia

Obal chráni prístroj pred poškodením počas prepravy. Materiály balenia sú zvolené podľa aspektov ekologickej a technickej likvidácie, a preto ich možno recyklovať.



Recykláciou balenia sa šetria suroviny a znižujú sa náklady za odpad. Nepotrebné materiály balenia zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.

### **UPOZORNENIE**

- ▶ Podľa možnosti si odložte obalové materiály počas záručnej doby prístroja, aby ste ho mohli v prípade uplatnenia záruky správne zabaliť.

## Bezpečnosť

### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
- ▶ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- ▶ Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.

### **POZOR – VECNÉ ŠKODY!**

- ▶ Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu a pri vkladaní batérií nepoužívajte žiadne násilie.
- ▶ Nikdy nepoložte na váhu viac ako 5000 gramov príp. 5200 gramov.
- ▶ Dávajte pozor na to, aby sa do váhy nedostali žiadne kvapaliny.
- ▶ Zabráňte kontaktu s rozpúšťadlami a leptacími alebo abrazívnymi čistiacimi prostriedkami.
- ▶ Váhu postavte len na rovný a pevný podklad.
- ▶ Váhu nevystavujte vysokým teplotám alebo magnetickým poliam.
- ▶ Zabráňte elektrostatickému nabitíu príp. vybitiu. V opačnom prípade môže dôjsť k nesprávnemu zobrazeniu údajov, príp. náhlemu vypnutiu váhy.

**⚠ POKYNY PRE ZAOBCHÁDZANIE S BATÉRIAMI**

Prístroj je prevádzkovaný batériami. Pri zaobchádzaní s batériami dodržiavajte nasledujúce:

**⚠ NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**

- ▶ Batérie nikdy nehádzte do ohňa. Batérie nikdy znova nenabíjajte.
- ▶ Batérie nikdy neatvárajte, ani ich nespájajte a nezvárajte. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a poranenia!
- ▶ Batérie pravidelne kontrolujte. Vytečené batérie môžu spôsobiť poškodenie prístroja.
- ▶ Ak prístroj dlhšiu dobu nepoužívate, batérie z neho vyberte.
- ▶ Pri odstraňovaní vytečených batérií používajte ochranné rukavice. Priehradku na batérie a kontakty batérií vyčistite suchou handrou.
- ▶ Batérie sa nesmú dostať do rúk detí. Deti by si mohli dať batérie do úst a prehltnúť ich. Ak náhodou dôjde k prehltnutiu batérie, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.



## Ovládacie prvky

- 1 tlačidlo MODE
- 2 displej
- 3 tlačidlo Zero
- 4 priehradka na batérie
- 5 tlačidlo na prestavenie mierky

## Prípravy s

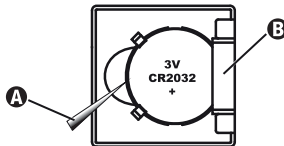
- 1) Otočte váhu a položte ju na mäkký podklad, aby sa nepoškral povrch.
- 2) Otvorte priehradku na batérie 4.
- 3) Odstráňte pásik, ktorý oddeluje batérie tým, že ho vytiahnete.
- 4) V prípade potreby príp. opäť vložte batérie a zatvorte priehradku na batérie 4. Váha je teraz pripravená na prevádzku.

## Vloženie/výmena batérii do váhy

### UPOZORNENIE

Do priehradky na batérie 4 vložte vždy len jednu lítovú batériu typu CR2032!

- 1) Otočte váhu a položte ju na mäkký podklad, aby sa nepoškral povrch.
- 2) Otvorte priehradku na batérie 4.
- 3) Ak je vložená stará batéria, tak ju vyberte. Použite na to špicatý predmet A, napr. guľičkové pero, aby ste mohli batériu vybrať z priehradky.



- 4) Vložte jednu batériu typu CR 2032. Prítom jednu stranu batérie zasuňte pod priehradku batérie B. Batériu stlačte nadol, dokiaľ počuteľne nezaskočí. Dbajte pritom na uvedenú polaritu na prístroji.
- 5) Zatvorte priehradku na batérie 4.

### UPOZORNENIE

- Ak sú batérie vo váhe slabé, sa na displeji 2 zobrazí „LD“. V tomto prípade vymeňte batériu.

## Umiestnenie prístroja

Váhu postavte na rovný a nešmyklavý povrch.




### POZOR – VECNÉ ŠKODY

- Tento prístroj je vybavený nešmyklavými nožičkami. Pretože povrchy nábytkov sú z rozličných materiálov a sú ošetrované najrozličnejšími ošetrovacími prostriedkami, nemôže byť celkom vylúčené, že niektoré z týchto látok obsahujú látky, ktoré môžu napadnúť nožičky a spôsobiť ich zmäknutie. V prípade potreby položte pod gumové nožičky prístroja podložku.

## Ovládanie

### Odváženie polotovarov

- 1) Stlačte tlačidlo Zero **3**. Na displeji sa zobrazí „0“, nastavená merná jednotka a symbol **4**.
- 2) Ak chcete prepnúť mierku, stlačte tlačidlo na prestavenie mierky **5** na zadnej strane prístroja. Môžete prepínať medzi metrickou mierkou (liter, milimeter) a angloamerickou mierkou (unca, unca tekutiny).
- 3) Ak chcete prepnúť mernú jednotku, stáčajte tlačidlo Mode **1** tak často, dokiaľ sa na displeji **2** nezobrazí požadovaná merná jednotka. Môžete si zvoliť medzi:

Symbol	Význam
	Gram (g) príp. unca (lb:oz)
	Mililiter tekutiny (ml) príp. unca tekutiny (fl'oz)
	Mililiter mlieka (ml) príp. unca tekutiny (fl'oz)

- 4) Položte na váhu polotovar, ktorý chcete odvážiť. Na displeji **2** sa zobrazí hmotnosť a nastavená merná jednotka.
- 5) Odčítajte hmotnosť. Ak nechcete vážiť žiadne ďalšie polotovary, odoberte odvážený polotovar z váhy.
- 6) Ak chcete dovážiť ďalší polotovar, postupujte tak, ako je uvedené v kapitole „Dováženie polotovaru (funkcia tarovania)“

Prístroj sa cca po 2 minútach automaticky vypne.

## Dováženie polotovaru (funkcia tarovania)

Funkcia tarovania je užitočná ak chcete odvážiť len potravinu v nádobe, ale nechcete odvážiť nádobu spolu s potravinou.

- Stlačte tlačidlo Zero **3**. Postavte prázdnu nádobu na váhu a opätovne stlačte tlačidlo Zero **3**. Na váhe sa opäť zobrazí „0“ gramov.
- V závislosti od hmotnosti nádoby (východisková hmotnosť) sa zmení aj funkcia a zobrazenie symbolu na kuchynskej váhe.

## Hmotnosť nádoby (východisková hmotnosť) pod 200 gramov, na displeji sa zobrazí symbol **0**

### UPOZORNENIE

- Dokiaľ možno na váhe vidieť symbol **0**, môžete dovážiť ešte 5000 gramov.
- Teraz položte na váhu čiastkové množstvo, ktoré chcete odvážiť. Na displeji **2** sa zobrazí hmotnosť pridaného dovažovaného polotovaru.
- Stlačte raz tlačidlo Zero **3**. Na váhe sa opäť zobrazí „0“ gramov.
- Dovtedy, dokiaľ hmotnosť pridaného odvažovaného polotovaru neprekročí 200 gramov, sa na displeji **2** zobrazí symbol **0** a oba hore uvedené kroky môžete opakovať ľubovoľne často, nesmie sa však prekročiť celková hmotnosť 5000 g.
- Ak hmotnosť pridávaného polotovaru na odváženie prekročí 200 gramov (napr. 250 gramov múky) objaví sa na displeji **2** symbol **T**.
- Teraz položte na váhu ďalšie čiastkové množstvo, ktoré chcete odvážiť. Na displeji **2** sa zobrazí hmotnosť pridaného dovažovaného polotovaru a symbol **T**.
- Stlačte raz tlačidlo Zero **3** a zobrazí sa celková hmotnosť odvažovaných čiastkových množstiev. V celkovom množstve nie je obsiahnutá hmotnosť nádoby.
- Stlačte ešte raz tlačidlo Zero **3**. Na váhe sa znovu zobrazí „0“ gramov a symbol **T**. Tieto kroky môžete ľubovoľne často opakovať, nesmie sa však prekročiť celková hmotnosť 5000 g.

## Hmotnosť nádoby (východisková hmotnosť) nad 200 gramov, na displeji sa zobrazí symbol **T**

- Teraz položte na váhu ďalšie čiastkové množstvo, ktoré chcete odvážiť. Na displeji **2** sa zobrazí hmotnosť pridaného dovažovaného polotovaru a symbol **T**.

- Stlačte raz tlačidlo Zero ③ a zobrazí sa celková hmotnosť odvažovaných čiastkových množstiev. V celkovom množstve je obsiahnutá aj hmotnosť nádoby.
- Stlačte ešte raz tlačidlo Zero ③. Na váhe sa znovu zobrazí „0“ gramov a symbol 1T. Tieto kroky môžete ľubovoľne často opakovať, nesmie sa však prekročiť celková hmotnosť 5000 g.

**UPOZORNENIE**

- ▶ Nikdy nepoložte na váhu viac ako 5000 gramov príp. 5200 gramov. Ak sa prekročí maximálna kapacita hmotností, na displeji ② váhy sa zobrazí „ERR“.

## Vypnutie váhy

- Stlačte dlhšie tlačidlo Zero ③ na vypnutie váhy.
- Váha sa cca po 2 minútach automaticky vypne, keď...
  - nestlačíte žiadne tlačidlo,
  - nepoložíte na váhu žiaden polotovar,
  - nedáte dole z váhy žiaden polotovar.

## Čistenie a údržba

**POZOR – VECNÉ ŠKODY****Poškodenie prístroja!**

- ▶ Zabezpečte, aby sa pri čistení nedostala do prístroja žiadna vlhkosť, aby sa tak zabránilo jeho neopraviteľnému poškodeniu.
- ▶ Na čistenie povrchov nepoužívajte ani agresívne abrazívne alebo chemické čistiace prostriedky, ani špicaté predmety alebo predmety, ktoré by ich mohli poškrábať.
- Utrite váhu vlhkou utierkou. V prípade odolných nečistôt použite jemný čistiaci prostriedok.

## Skladovanie/likvidácia

### Skladovanie

Prístroj skladujte na čistom a suchom mieste. V prípade dlhšieho nepoužívania vyberte batérie.

### Likvidácia prístroja



**Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EU-WEEE o odpade z elektrických a elektronických zariadení (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo v miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte miestny zberný dvor.





**Batérie sa nesmú zneškodňovať spolu s komunálnym odpadom.**

Preto batérie/akumulátory vždy odstráňte z prístrojov, skôr než tieto budete likvidovať. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný, odovzdávať batérie a akumulátory v zbernom stredisku obce/mestskej štvrti, alebo v príslušnej predajni.

Táto povinnosť má prispieť k ekologickej likvidácii batérií. Batérie a akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.

## Dodatok

### Technické údaje

Napájanie váhy napätím	1 x 3 V batéria  , typu CR2032
Rozsah váženia váhy	2 g - 5000 g, v 1-gramových krokoch
	Všetky diely tohto prístroja, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, sú bezpečné z hľadiska použitia s potravinami.

## Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznička, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnéj chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

### Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

### Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie.

Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

## Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a softvéri.

## Servis



**Servis Slovensko**

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 277767

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> .....	<b>62</b>
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung .....	62
Urheberrecht .....	62
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	62
Lieferumfang und Transportinspektion .....	62
Auspacken .....	63
Entsorgung der Verpackung .....	63
<b>Sicherheit</b> .....	<b>64</b>
<b>Bedienelemente</b> .....	<b>66</b>
<b>Vorbereitungen</b> .....	<b>66</b>
Batterien der Waage einsetzen / wechseln .....	66
Gerät aufstellen .....	67
<b>Bedienen</b> .....	<b>67</b>
Wiegegut abwiegen .....	67
Wiegegut zuwiegen (Tariertfunktion) .....	68
Waage ausschalten .....	69
<b>Reinigen und Pflegen</b> .....	<b>69</b>
<b>Lagerung/Entsorgung</b> .....	<b>70</b>
Lagerung .....	70
Gerät entsorgen .....	70
<b>Anhang</b> .....	<b>70</b>
Technische Daten .....	70
<b>Garantie der Kompertaß Handels GmbH</b> .....	<b>71</b>
Service .....	72
Importeur .....	72



## Einführung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich zum Wiegen von Nahrungsmitteln in privaten Haushalten. Es ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile

### Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Küchenwaage
- 1x Lithium-Knopfzelle Typ CR2032
- Bedienungsanleitung

#### **HINWEIS**

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel Service).

## Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

## Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

### **HINWEIS**

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

## Sicherheit

### **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

### **ACHTUNG - SACHSCHADEN!**

- ▶ Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polarität und wenden Sie keine Gewalt an, wenn Sie die Batterien einlegen.
- ▶ Stellen Sie nie mehr als 5000 Gramm bzw. 5200 Gramm auf die Waage.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in die Waage gelangen.
- ▶ Vermeiden Sie den Kontakt mit Lösungsmitteln und mit ätzenden oder scheuernden Reinigungsmitteln.
- ▶ Stellen Sie die Waage nur auf ebenem und festem Untergrund auf.
- ▶ Setzen Sie die Waage nicht hohen Temperaturen oder Magnetfeldern aus.
- ▶ Vermeiden Sie elektrostatische Auf- bzw. Entladung. Andernfalls kann es zu fehlerhaften Anzeigen bzw. plötzlichem Ausschalten der Waage kommen.

**⚠ HINWEISE ZUM UMGANG MIT BATTERIEN**

Das Gerät verwendet eine Batterie. Für den Umgang mit Batterien beachten Sie bitte Folgendes:

**⚠ EXPLOSIONSGEFAHR!**

- ▶ Werfen Sie keine Batterien ins Feuer. Laden Sie Batterien nicht wieder auf.
- ▶ Öffnen Sie die Batterien niemals, löten oder schweißen Sie nie an Batterien. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen.
- ▶ Wenn Sie ein Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien.
- ▶ Bei ausgelaufenen Batterien, ziehen Sie Schutzhandschuhe an. Reinigen Sie das Batteriefach und die Batteriekontakte mit einem trockenen Tuch.
- ▶ Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

## Bedienelemente

- 1 Mode-Taste
- 2 Display
- 3 Zero-Taste
- 4 Batteriefach
- 5 Umstellaste Maßsystem

## Vorbereitungen

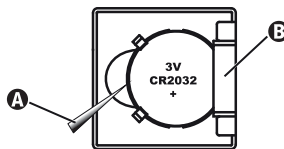
- 1) Drehen Sie die Waage um und legen Sie sie auf eine weiche Unterlage, um die Oberfläche nicht zu verkratzen.
- 2) Öffnen Sie das Batteriefach 4.
- 3) Entfernen Sie den Batterie-Trennstreifen, indem Sie an dem Trennstreifen ziehen.
- 4) Schließen Sie das Batteriefach 4. Die Waage ist nun betriebsbereit.

## Batterien der Waage einsetzen / wechseln

### HINWEIS

Setzen Sie immer nur eine Lithium-Knopfzellbatterie Typ CR2032, in das Batteriefach 4 ein!

- 1) Drehen Sie die Waage um und legen Sie sie auf eine weiche Unterlage, um die Oberfläche nicht zu verkratzen.
- 2) Öffnen Sie das Batteriefach 4.
- 3) Falls eingesetzt, entfernen Sie die alte Batterie. Benutzen Sie dafür einen spitzen Gegenstand A z. B. Kugelschreiber, um die Batterie aus dem Fach zu hebeln.



- 4) Legen Sie eine Batterie Typ CR2032 ein. Schieben Sie dabei eine Seite der Batterie unter den Batteriesteg B. Drücken Sie die Batterie herunter, bis diese hörbar einrastet. Achten Sie dabei auf die angegebene Polarität am Gerät.
- 5) Schließen Sie das Batteriefach 4.

### HINWEIS

► Wenn die Batterien der Waage schwach sind, erscheint im Display 2 „L“ . Bitte wechseln Sie in diesem Fall die Batterie.

## Gerät aufstellen

Stellen Sie die Waage auf eine ebene und rutschfeste Fläche.




### ACHTUNG - SACHSCHADEN

- ▶ Dieses Gerät ist mit rutschfesten Füßen ausgestattet. Da die Möbeloberflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Füße angreifen und aufweichen. Legen Sie gegebenenfalls eine rutschfeste Unterlage unter die Füße des Gerätes.

## Bedienen

### Wiegegut abwiegen

- 1) Tippen Sie auf die Zero-Taste **3**. Das Display zeigt „0“, die eingestellte Maßeinheit und das Symbol **4**.
- 2) Wenn Sie das Maßsystem wechseln möchten, tippen Sie auf die Umstellta-  
ste Maßsystem **5** auf der Rückseite des Gerätes. Sie können vom metri-  
schen Maßsystem (Liter, Milliliter) zum angloamerikanischen Maßsystem  
(Unze, Flüssigkeits-Unze) wechseln.
- 3) Wenn Sie die Maßeinheit wechseln möchten, tippen Sie so oft auf die  
Mode-Taste **1**, bis die gewünschte Maßeinheit im Display **2** angezeigt  
wird. Sie können wählen zwischen:

Symbol	Bedeutung
	Gramm (g) bzw. Unze (lb:oz)
	Milliliter Flüssigkeit (ml) bzw. Flüssigkeits-Unze (fl'oz)
	Milliliter Milch (ml) bzw. Flüssigkeits-Unze (fl'oz)

- 4) Legen Sie das abzuwiegende Gut auf die Waage.  
Im Display **2** wird das Gewicht und die eingestellte Maßeinheit angezeigt.
- 5) Lesen Sie das Gewicht ab. Wenn Sie keine weiteren Dinge abwiegen wol-  
len, nehmen Sie das abzuwiegende Gut von der Waage.
- 6) Wenn Sie Wiegegut zuwiegen wollen, verfahren Sie, wie im Kapitel „Wie-  
gegut zuwiegen (Tariierfunktion)“ beschrieben.

Das Gerät schaltet sich nach ca. 2 Minuten automatisch ab.

## Wiegegut zuwiegen (Tarierfunktion)

Die Tarierfunktion ist sinnvoll, wenn Sie die abzuwiegenden Lebensmittel in einem Behälter abwiegen und diesen nicht mitwiegen möchten.

- Drücken Sie die Zero-Taste **3**. Stellen Sie den leeren Behälter auf die Waage und drücken Sie noch einmal die Zero-Taste **3**. Die Waage zeigt wieder „0“ Gramm an.
- Je nach Gewicht des Behälters (Ausgangsgewicht) ändert sich die Funktion und die Symbolanzeige der Küchenwaage.

### Gewicht des Behälters (Ausgangsgewicht) unter 200 Gramm, das Display zeigt das Symbol **0**

#### HINWEIS

- ▶ Solange das Symbol **0** auf der Waage zu sehen ist, können Sie noch 5000 Gramm zuwiegen.
- Legen Sie die nun die abzuwiegende Teilmenge auf die Waage. Im Display **2** wird das Gewicht des zugegebenen Wiegegutes angezeigt.
- Tippen Sie einmal auf die Zero-Taste **3**. Die Waage zeigt wieder „0“ Gramm an.
- Solange das Gewicht des zugegebenen Wiegeguts 200 Gramm nicht überschreitet, wird im Display **2** das Symbol **0** angezeigt und Sie können die beiden oberen Schritte beliebig oft wiederholen, ein Gesamtgewicht von 5000 g darf jedoch nicht überschritten werden.
- Überschreitet das Gewicht des zugegebenen Wiegegutes 200 Gramm (z. B. 250 Gramm Mehl) erscheint im Display **2** das Symbol **T**.
- Legen Sie die nun eine weitere abzuwiegende Teilmenge auf die Waage. Im Display **2** wird das Gewicht des zugegebenen Wiegegutes und das Symbol **T** angezeigt.
- Tippen Sie einmal auf die Zero-Taste **3** und das Gesamtgewicht der gewogenen Teilmengen wird angezeigt. In dem Gesamtgewicht ist das Gewicht des Behälters nicht enthalten.
- Tippen Sie noch einmal auf die Zero-Taste **3**. Die Waage zeigt wieder „0“ Gramm und das Symbol **T** an. Sie können diese Schritte beliebig oft wiederholen, ein Gesamtgewicht von 5000 g darf jedoch nicht überschritten werden.

### Gewicht des Behälters (Ausgangsgewicht) über 200 Gramm, das Display zeigt das Symbol **T**

- Legen Sie nun eine weitere abzuwiegende Teilmenge auf die Waage. Im Display **2** wird das Gewicht des zugegebenen Wiegegutes und das Symbol **T** angezeigt.

- Tippen Sie einmal auf die Zero-Taste **3** und das Gesamtgewicht der gewogenen Teilmengen wird angezeigt. In dem Gesamtgewicht ist das Gewicht des Behälters enthalten.
- Tippen Sie noch einmal auf die Zero-Taste **3**. Die Waage zeigt wieder „0“ Gramm und das Symbol **1** an. Sie können diese Schritte beliebig oft wiederholen, ein Gesamtgewicht von 5000 g darf jedoch nicht überschritten werden.

**HINWEIS**

- ▶ Stellen Sie nie mehr als 5000 Gramm bzw. 5200 Gramm auf die Waage. Sollte die maximale Gewichtskapazität überschritten werden, zeigt die Waage „ERR“ im Display **2**.

## Waage ausschalten

- Tippen Sie länger auf die Zero-Taste **3**, um die Waage auszuschalten.
- Die Waage schaltet sich nach ca. 2 Minuten automatisch aus, wenn Sie...
  - auf keine Taste tippen,
  - kein Wiegegut auf die Waage legen,
  - kein Wiegegut von der Waage herunternehmen.

## Reinigen und Pflegen

**ACHTUNG - SACHSCHADEN****Beschädigung des Gerätes!**

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Benutzen Sie zur Reinigung der Oberflächen weder scharfe Scheuer- oder chemischen Reinigungsmittel, noch spitze oder kratzende Gegenstände.
- Wischen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.



## Lagerung/Entsorgung

### Lagerung

Lagern Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort.  
Bei längerer Nichtbenutzung entfernen Sie die Batterien.

### Gerät entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.





**Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.**

Entfernen Sie die Batterien/Akkus daher immer aus den Geräten, bevor Sie diese entsorgen. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

## Anhang

### Technische Daten

Spannungsversorgung Waage	1 x 3 V Batterie  , Typ CR2032
Wiegebereich	2 g - 5000 g in 1-Gramm-Schritten
	Alle Teile dieses Gerätes, welche mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder **per E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 277767

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij

Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:

06 / 2016 · Ident.-No.: SKWS5A1052016-2

---

IAN 277767

